

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 6 2 9 5 6 9 3 3 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 162 956 933 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 10		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金		
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)				
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim So-young Kim So-young 1104, 201 dong, 40 Musamji-ro 40, Deokjin-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do						
		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5299-7967	
							Health food	3
Health food				3		USD18.54	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							Health food	☐ 贈物 Gift
Health food							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 2 9 5 6 9 3 3 | P *

item number

EN 162 956 933 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 2022	月 (Month) 03	日 (Date) 10			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Kim So-young Kim So-young 1104, 201 dong., 40 Musamji-ro 40, Deokjin-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do					
		Postal Code 55021					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5299-7967
				3		USD19. 77	FAX 010-5299-7967
Health food				3		USD18. 54	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food							
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円)
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中 Total number of pieces			

[illegible]

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 03 / 10

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN162956933JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim So-young Kim So-young 1104, 201 dong, 40 Musamji-ro 40, Deokjin-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do 55021, KOREA TEL 010-5299-7967 FAX 010-5299-7967	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g

署名(Signature)

Gangnam Ajumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 162 956 933 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 03 10		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Kim So-young Kim So-young 1104, 201 dong, 40 Musamji-ro 40, Deokjin-gu, Jeonju-si, Jeollabuk-do Postal Code 55021		Country KOREA		TEL 010-5299-7967 FAX 010-5299-7967 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Postal Code 135-0064 JAPAN							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD19.77	
Health food				3		USD18.54	
No commercial value for customs purpose only.						3831 Yen	
内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

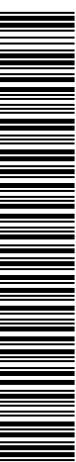
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お依頼主 ご依頼先	JAPAN									
TEL +82-70-8028-0952	FAX	135-0064									
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害賠償額 (円)		郵便料金 (円)		送料金 (円)	
Health food			3		USD0.77	☐ 贈物	☐ 商品見本	☐ 総重量	☐ 合計 (円) (Postage)	☐	
Health food			3		USD0.54	☒ 販売品	☐ その他	☐ 毛重 (Gross Weight)	☐ 合計 (円) (Postage)	☐	
						☐ 運送品	☐ 書籍	☐ 毛重 (Gross Weight)	☐ 合計 (円) (Postage)	☐	
	No commercial value for customs purposes only.					日本円換算額合計 (円)		交付日付印 Date Stamp			
						3831					

受付局控

10年保存





* E N 1 6 2 9 5 6 9 3 3 J P *

※ 内記品は危険物に該当しません。危険物の増貼があることに留意します。